

.....
(pieczęć zamawiającego)

Świnoujście, dnia 31.01.2018 r.

Znak sprawy: WRG.CUD.042.4.2018.RK

ZAPYTANIE OFERTOWE

1. **Zamawiający:** Gmina Miasto Świnoujście, ul. Wojska Polskiego 1/5, 72-600 Świnoujście, NIP: 855-157-13-75, REGON: 811684290, Wydział Rozwoju Gospodarczego i Obsługi Inwestorów, ul. Wyspiańskiego 35c 72-600 Świnoujście.

Dane do kontaktu: Ryszard Kneć, adres e-mail: cud@um.swinoujscie.pl, nr tel.: 737 198 799,

Zaprasza do złożenia oferty na świadczenie usługi tłumaczeń pisemnych wraz z usługą native speaker'a z języka polskiego na język niemiecki w ramach działalności Centrum Usługowo-Doradczego (CUD) w Euroregionie Pomerania, w okresie trwania projektu „Transgraniczna Sieć Centrów Usługowo-Doradczych w Euroregionie POMERANIA wraz z Powiatem Märkisch-Oderland - Interreg VA” do dnia 31.12.2020 roku.

2. **Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia** oraz kryteria oceny oferty.

- 1) Przedmiotem zamówienia jest zapewnienie usług tłumaczenia tłumaczeń pisemnych zwykłych niewierzytelnych wraz z usługą native speaker'a z języka polskiego na język niemiecki w ramach działalności Centrum Usługowo-Doradczego (CUD) w Euroregionie Pomerania.
- 2) Okres realizacji usług - od dnia podpisania umowy do 31.12.2020 roku.
- 3) Szacunkowy zakres ilościowy usług wynosi do 180 stron (60 stron rocznie).
- 4) Wykonawcy nie będą przysługiwały żadne roszczenia w przypadku zamówienia mniejszej liczby tłumaczeń
- 5) Rozliczanie usług tłumaczenia w okresach miesięcznych.
- 6) Jednostka rozliczeniowa - tłumaczenie tekstu polskiego zawierającego 1800 znaków ze spacjami (zsz).
- 7) Tłumaczenia pisemne dostarczane przez Wykonawcę drogą e-mailową w formie załączników, na adres wskazany przez Zamawiającego w podwójnej formie:
 - a) pliku edytowalnego (Word)
 - b) podpisanego scanu (PDF)
- 8) Do wykonania zlecenia Wykonawca używał będzie własnych materiałów i narzędzi.
- 9) Tłumaczenia wykonywane w terminie do 7 dni roboczych, od potwierdzenia przyjęcia zlecenia.
- 10) Tłumaczenia o dowolnej tematyce w przeważającej części dotyczące tematyki administracyjnej, biznesowej i prawniczej, sporadycznie technicznej.
- 11) Zamawiający dopuszcza możliwość zwiększenia ilościowego świadczenia usługi według zaproponowanej stawki za każdą rozpoczętą stronę.

- 12) Kryteria oceny oferty: - **100% cena** podana za **1 stronę** tłumaczenia tekstu polskiego zawierającego 1800 znaków ze spacjami (zss).
3. **Data realizacji zamówienia:** do 31 grudnia 2020 roku.
 4. **Okres gwarancji:** nie dotyczy
 5. **Miejsce i termin złożenia oferty:** ofertę należy złożyć do dnia **12 lutego** 2018 r. pocztą elektroniczną na adres: **cud@um.swinoujscie.pl**
 6. **Data rozpatrzenia ofert:** 13 lutego 2018 roku godz. 10:00 Centrum Usługowo-Doradcze ul. Piastowska 62, 72-600 Świnoujście, Wydziale Rozwoju Gospodarczego i Obsługi Inwestorów Urzędu Miasta Świnoujście.
 7. **Warunki płatności:** płatność przelewem w terminie 14 dni od dnia otrzymania faktury wysłanej na adres wskazany przez Zamawiającego.
 8. **Sposób przygotowania oferty:** ofertę należy sporządzić pisemnie w języku polskim na formularzu oferty stanowiącym Załącznik nr 5 do zapytania ofertowego (wypełnić, podpisać, następnie zeskanować i przesłać jako załącznik).
O zachowaniu terminu dostarczenia oferty decyduje data wpływu korespondencji elektronicznej wraz z żądaniem potwierdzenia dostarczenia.

p.o. NACZELNIK
Wydziału Rozwoju Gospodarczego
I Obsługi Inwestorów

.....
Miroslawa Gąsiorowska
(podpis naczelnika/kierownika)

Załącznik:

Załącznik nr 5 - Formularz ofertowy

Sporządził: Ryszard Kneć

Główny Specjalista
Centrum Usługowo-Doradcze
w Euroregionie POMERANIA
mgr Ryszard Kneć

